

(A)

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre
des Représentants**

26 JANUARI 1954.

26 JANVIER 1954.

**BEGROTING VAN PENSIOENEN
voor het dienstjaar 1954.**

**BUDGET DES PENSIONS
pour l'exercice 1954.**

**AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE SWEEMER.**

**AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. DE SWEEMER.**

HOOFDSTUK I.

CHAPITRE I.

BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

PENSIONS CIVILES, ECCLÉSIASTIQUES ET MILITAIRES.

Het totaal bedrag der kredieten ingeschreven onder dit hoofdstuk, zegge:

« 3,368,730,000 frank ».

brengen op:

« 3,968,730,000 frank ».

Porter le montant total des crédits inscrits à ce chapitre, soit:

« 3,368,730,000 francs ».

à:

« 3,968,730,000 francs ».

VERANTWOORDING.

JUSTIFICATION.

De pensioenen der Staatsagenten zijn onvoldoende geperekwateerd en wel op de lagere barema's van 30 Juni 1948.

Dat is een sociale onrechtvaardigheid waartegen alle gepensioneerden en agenten in activiteit terecht protesteren.

We hebben desaan gaande twee wetsvoorstellen neergelegd; het eerste (*Stuk n° 197*) bevat een heel hervormd pensioenstelsel; het tweede (*Stuk n° 40*) dat de onmiddellijke perekwatie beoogt op de huidige uitbetaalde pensioenen, gezien de Regering in gebreke bleef.

De algehele hervorming van het pensioenstelsel zal nog lang op zich laten wachten. Intussen lijden de gepensioneerden van de openbare diensten een groot verlies dat wij willen zien goedmaken en waarvoor wij deze kredieten aanvragen.

Daarvoor achten wij 600,000,000 frank nodig, af te nemen van de kredieten voorzien voor het leger. De vermindering van de dienstplicht zou overigens verschillende miljoenen besparing medebrengen.

Les pensions des agents de l'État ont fait l'objet d'une péréquation insuffisante, sur la base des barèmes inférieurs du 30 juin 1948.

Ceci constitue une injustice sociale contre laquelle s'insurgent à juste titre tous les pensionnés et agents en activité de service.

Nous avons déposé à ce sujet deux propositions de loi, la première (*Doc. n° 197*) comporte un régime de pensions entièrement révisé, la seconde (*Doc. n° 40*), tend à la péréquation immédiate des pensions actuellement servies, étant donné la carence du Gouvernement.

La réforme complète du régime des pensions n'est pas pour demain. Entre temps, les pensionnés des services publics sont gravement lésés. C'est à quoi nous voulons remédier en demandant lesdits crédits.

Nous estimons nécessaire à cet effet une somme de 600,000,000 de francs à prélever sur les crédits prévus pour l'armée. D'ailleurs, la réduction du temps de service entraînerait plusieurs millions d'économies.

A. DE SWEEMER.
F. TIELEMANS.
J. MARTEL.
P. DE BRUYN.
E. RONGVAUX.
R. HICGUET.

(Zie ommezijde. — Voir au verso.)

Zie:

4-III: Begroting.
85: Amendementen.
200: Verslag.

Voir:

4-III: Budget.
85: Amendements.
200: Rapport.

H.

HOOFDSTUK II.
OORLOGSPENSIOENEN.

Het totaal bedrag der kredieten ingeschreven onder dit hoofdstuk, zegge:

« 3,475,806,000 frank »,

brengen op:

« 4,075,806,000 frank ».

VERANTWOORDING.

In de vóórzomer van 1952 beloofde de Minister van Financiën aan de militaire oorlogsinvaliden de mobiliteit en perekwatie hunner invaliditeitsvergoedingen. De Minister voegde er aan toe dat hij onmiddellijk bij de hervatting van de parlementaire bedrijvigheid na het Zomerverlof daarvoor een wetsontwerp zou neerleggen.

De Regering kwam haar woord niet na.

Ze komt een wetsontwerp neer te leggen dat slechts 10% in het vooruitzicht stelt en dat slechts op 1 Juli 1954, na de verkiezing, van kracht zou brengen. Wij achten dit derhalve onvoldoende.

Wij legden daarom een wetsvoorstel neer (Stuk n° 12) dat de mobiliteit en de perekwatie dezer invaliditeitspensioenen zal verwezenlijken. Ook de burgerlijke oorlogsslachtoffers zouden genieten van 20% vermeerdering (gedeeltelijke perekwatie) en begrepen zijn in deze kredietverhoging.

Daarvoor moet het voorzien krediet verhoogd worden met minstens 600,000,000 frank, af te nemen op de kredieten voorzien voor het leger.

CHAPITRE II.
PENSIONS DE GUERRE.

Porter le montant global des crédits prévus à ce chapitre, soit:

« 3,475,806,000 francs »,

à:

« 4,075,806,000 francs ».

JUSTIFICATION.

Au début de l'été 1952, M. le Ministre des Finances avait promis aux invalides militaires de la guerre la mobilité et la péréquation de leurs allocations d'invalidité. M. le Ministre avait ajouté que, dès la rentrée parlementaire, après les vacances, il déposerait un projet de loi dans ce sens.

Le Gouvernement n'a pas tenu sa promesse.

Toutefois, il vient de déposer un projet de loi ne prévoyant que 10% d'augmentation et qui n'entrerait en vigueur qu'au 1^{er} juillet 1954, après les élections. A nos yeux, ceci est insuffisant.

C'est pourquoi nous avons déposé une proposition de loi (Doc. n° 12) qui assurera la mobilité et la péréquation de ces pensions d'invalidité. Les victimes civiles de la guerre bénéficieraient d'une augmentation de 20% (péréquation partielle) et seraient comprises dans cette augmentation des crédits.

A cet effet, il y a lieu de majorer le crédit inscrit d'au moins 600,000,000 de francs, à prélever sur les crédits prévus pour l'armée.

A. DE SWEEEMER.
F. TIELEMANS.
J. MARTEL.
P. DE BRUYN.
F. BRUNFAUT.
A. SERCU.